



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

67-е пленарное заседание

Пятница, 13 декабря 2013 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Микулеску (Румыния), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункты 70 и 71 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Доклад Генерального секретаря (A/68/489)

Проект резолюции (A/68/L.24)

- a) укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

Доклады Генерального секретаря (A/68/84, A/68/87 и A/68/89)

Проекты резолюций (A/68/L.25 и A/68/L.27)

- b) помощь палестинскому народу**

Доклад Генерального секретаря (A/68/76)

Проект резолюции (A/68/L.22)

- c) специальная экономическая помощь**

отдельным странам и регионам

- d) укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы**

Доклад Генерального секретаря (A/68/498)

Проект резолюции (A/68/L.21)

Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия

Доклад Генерального секретаря (A/68/497)

Г-н Хан (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Брунея-Даруссалама от имени стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (см. A/68/PV.66).

Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады, в которых содержится всеобъемлющий обзор рассматриваемого нами пункта повестки дня. Одной из основных проблем, на которые обращается наше внимание в этих докладах, является увеличение числа людей, пострадавших в результате чрезвычайных гуманитарных ситуаций, включая те, которые связаны со стихийными бедствиями. Наряду с

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



этим увеличением числа пострадавших, усугубляется и ситуация на местах. Это требует более масштабных усилий в рамках глобальной гуманитарной архитектуры по улучшению условий и расширению возможностей, которые позволят эффективно реагировать на растущие потребности в гуманитарной помощи.

С учетом международной гуманитарной обстановки, которая характеризуется взаимосвязанной сетью различных субъектов — правительств, частного сектора, лидеров общин, межправительственных и неправительственных организаций и даже военных. — решающее значение имеет укрепление координации и сотрудничества между этими субъектами и обеспечение согласованного реагирования на любую сложную ситуацию, особенно на местном уровне. Необходимо укреплять эффективное и ответственное международное гуманитарное реагирование и продолжать усилия по наращиванию потенциала и ресурсов и созданию структур. Однако, несмотря на все трудности, наша делегация хотела бы подчеркнуть, что руководящие принципы гуманитарной помощи — гуманность, нейтралитет, беспристрастность и независимость — по-прежнему сохраняют свою актуальность. Они должны в полной мере поддерживаться и соблюдаться всеми субъектами и во всех операциях по оказанию гуманитарной помощи.

Мы приветствуем обновленную информацию о работе Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), которому мы выражаем признательность за его роль в ликвидации чудовищных и весьма прискорбных разрушений, которые пришлось пережить нашим братьям и сестрам на Филиппинах в результате тайфуна «Хайян». На протяжении менее десяти лет с момента своего создания Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации играет решающую роль в поддержке гуманитарного реагирования на практике все широкомасштабные чрезвычайные ситуации по всему миру, в том числе путем своих многосекторальных вмешательств. Наша делегация подчеркивает важность дальнейших усилий по обеспечению и повышению предсказуемости, устойчивости и оперативного выделения средств СЕРФ в дополнение к уже существующим механизмам финансирования гуманитарной деятельности.

Согласно оценкам Центра по наблюдению за процессами внутреннего перемещения по

состоянию на 2012 год, более 30 миллионов человек в 82 странах оказались перемещенными в результате стихийных бедствий, что практически означает удвоение их числа по состоянию на 2011 год. Кроме того, нанесенный ущерб и потери оцениваются в размере более чем 138 млрд. долл. США, и это свидетельствует о том, что 2012 год стал третьим годом подряд, когда экономические потери в результате стихийных бедствий составляли свыше 100 млрд. долл. США. Серия печальных событий, в результате которых в 2012 году возникли сложные чрезвычайные ситуации, подкрепили аргументы в пользу необходимости обеспечения своевременной, эффективной и адресной гуманитарной помощи. Такие впечатляющие цифры также дают серьезные основания для четкой увязки оказания помощи в случае стихийных бедствий с процессом восстановления и развития на ранних этапах, что позволяет затронутой бедствием стране возместить свои экономические потери. Это также помогает пострадавшему населению преодолеть кризис и начать новую жизнь, обеспечить себе средства к существованию и строить планы на будущее. Поэтому ресурсы и инвестиции должны быть направлены на наращивание потенциала в целях оказания гуманитарной помощи, уменьшения опасности бедствий и обеспечения готовности, особенно в развивающихся странах.

Уменьшение опасности бедствий способствует урегулированию сложных чрезвычайных гуманитарных ситуаций и одновременно смягчению ущерба, нанесенного экономическому и социальному развитию. Поэтому давайте и впредь наращивать наши усилия по уменьшению опасности бедствий и укреплению устойчивости к ним и изучать все возможные пути включения всеобъемлющих, эффективных и инклюзивных мер по уменьшению опасности бедствий в программы в области развития, в том числе в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

Наша делегация вновь заявляет о том, что именно заинтересованные государства должны играть главную роль в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи. Однако Организация Объединенных Наций призвана играть центральную роль в обеспечении руководства координацией усилий, предпринимаемых международным сообществом по оказанию поддержки затронутой бедствием стране. С учетом

своей универсальности и мандата Организация Объединенных Наций должна быть в состоянии играть ключевую роль в рамках глобальной архитектуры в области оказания гуманитарной помощи не только в плане финансирования, но и координации, обеспечения реагирования на гуманитарные кризисы и представления докладов о ходе его осуществления. Что касается выполнения этой задачи, то наша делегация подчеркивает важность сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в том числе при обеспечении своевременного и эффективного предоставления гуманитарной помощи.

Система Организации Объединенных Наций и соответствующие субъекты должны продолжать наращивать потенциал по оказанию гуманитарной помощи, расширять знания и укреплять учреждения, в том числе путем передачи технологий и опыта развивающимся странам. Международное сообщество, учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития, и другие соответствующие институты и организации призваны поддерживать национальные органы в деле наращивания их потенциала по противодействию стихийным бедствиям, смягчению их последствий и осуществлению подготовки к стихийным бедствиям и реагированию на них.

Правительства, гуманитарные организации и организации в области развития должны разработать общее понимание различных рисков, которые могут приводить к гуманитарному кризису. В этой связи важно разрабатывать местные, национальные и региональные планы подготовки к стихийным бедствиям с опорой на опыт общин и акцентом на вопросы просвещения и государственного строительства. Разработка всеобъемлющих планов предусматривает участие всех соответствующих сторон и участников, включая местные общины, женщин, инвалидов и представителей частного сектора.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что наша делегация поддерживает инициативу Генерального секретаря о проведении в 2016 году Всемирного саммита по гуманитарным вопросам и что мы готовы конструктивно участвовать в подготовке проведения этого Саммита.

Г-н Ким Сен (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы искренне

поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за руководящую роль в рассмотрении международных аспектов гуманитарной деятельности, а также за его содержательный доклад о гуманитарной помощи. Я хотел бы выразить признательность г-же Валери Амос и ее коллегам по Управлению по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) за самоотверженную работу по координации международной гуманитарной помощи.

В последнее время частотность и серьезность стихийных бедствий возрастают в результате все большего воздействия изменения климата. Мы также являемся свидетелями все более масштабных антропогенных конфликтов, которые пагубно сказываются на жизни тех, кого они затрагивают. В этой обстановке необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций активнее играла лидирующую роль в решении международных гуманитарных проблем, становится все острее. Так, принимая во внимание рост числа участников гуманитарной деятельности, включая государства, неправительственные и международные организации, особую важность приобретает эффективная координация Организацией Объединенных Наций международных усилий по оказанию чрезвычайной помощи.

В этом отношении мы высоко ценим осуществляемую УКГВ эффективную координацию деятельности на Филиппинах — в стране, которая серьезно пострадала от супертайфуна «Хайян». С самого начала этого кризиса УКГВ с успехом координирует внутреннюю и внешнюю работу по оказанию чрезвычайной помощи на основе тесного сотрудничества с правительством Филиппин. В партнерстве с Организацией Объединенных Наций Республика Корея также принимает участие в гуманитарной деятельности на Филиппинах. Нами была направлена группа корейских специалистов по оказанию чрезвычайной помощи, а также были осуществлены поставки товаров первой необходимости пострадавшему населению Филиппин.

Наша делегация считает, что в целях укрепления координации чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, важно, чтобы наша Организация и впредь выполняла рекомендации, содержащиеся в повестке дня преобразований Межучрежденческого постоянного комитета. Это позволит укрепить

руководство, координацию и подотчетность в данной области.

Растущая интенсивность стихийных бедствий четко демонстрирует необходимость обеспечения надлежащего уровня готовности к бедствиям в странах, наиболее подверженных стихийным бедствиям. Нарращивание потенциала по повышению подготовленности важно для принятия оперативных и эффективных мер реагирования. Такие меры должны приниматься главным образом на национальном и местном уровнях и должны пользоваться согласованной поддержкой со стороны международной системы. Нарращивание потенциала готовности на национальном и местном уровнях и функционирование системы подготовки и предупреждения — это не возможный вариант, это настоятельная необходимость. В этих целях усилия по наращиванию национальных и местных потенциалов подготовки заслуживают большего внимания и должны занимать видное место в нашей повестке дня.

Два с половиной года назад, в марте 2011 года, начался кризис в Сирии. Мы глубоко обеспокоены в связи с нынешней гуманитарной ситуацией в Сирии. Мы приветствуем вторую международную конференцию высокого уровня по объявлению гуманитарных взносов для Сирии, которая должна состояться в Кувейте в январе 2014 года. Нынешний кризис оказывает огромное воздействие не только на Сирию, но и на страны, принимающие сирийских беженцев. Настало время, чтобы международное сообщество уделяло больше внимания долгосрочным социально-экономическим потребностям принимающих стран путем укрепления сотрудничества и координации между гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития. Поэтому мы должны разработать новые рамки для налаживания более широких партнерских связей между гуманитарными организациями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, что может способствовать взаимодействию между различными участниками гуманитарной деятельности и повышению эффективности помощи.

Женщины, инвалиды и дети больше других страдают от гуманитарных и прочих кризисов, поэтому очень важно понимать различные потребности этих уязвимых групп населения. Наблюдается увеличение риска гендерного насилия, особенно когда ослабляется или перестает существовать

физическая и социальная защита в условиях чрезвычайных ситуаций. Мы надеемся, что гуманитарные организации и правительства приложат дополнительные усилия по защите женщин в условиях гуманитарных кризисов путем разработки и финансирования конкретных программ, нацеленных на борьбу с гендерным насилием.

В заключение мы приветствуем инициативу Генерального секретаря по проведению в 2016 году в Стамбуле Всемирного саммита по гуманитарным вопросам в целях обмена опытом и передовой практикой в гуманитарной области, с тем чтобы повысить эффективность гуманитарного отклика. Надеемся, что УКГВ обеспечит проведение широкого, совещательного и транспарентного процесса подготовки к этому саммиту. Республика Корея также готова активно участвовать в глобальных и региональных консультациях.

Г-н Риццинский (Канада) (*говорит по-английски*): Народы всего мира по-прежнему страдают от ужасных последствий, как стихийных бедствий, так и антропогенных конфликтов. Поскольку число людей, страдающих от этих бедствий по всему миру, растет, необходимо больше сделать для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций работала с максимальной эффективностью. Канада благодарит г-жу Валери Амос и ее коллег по Управлению по координации гуманитарных вопросов за их усилия по урегулированию многочисленных глобальных гуманитарных кризисов. Мы приветствуем прогресс, достигнутый на настоящий момент в рамках осуществления преобразующей программы усовершенствования модели реагирования на гуманитарные кризисы.

Однако многое еще предстоит сделать для обеспечения того, чтобы эти нормативные принципы, а именно руководство, координация и подотчетность, в полной мере соблюдались и осуществлялись на местах. Канада особенно заинтересована в введении дополнительных критериев оценки, с тем чтобы лучше оценивать коллективную работу нашей системы и лучше информировать общественность о наших результатах. Подотчетность затронутому населению важна для усовершенствования удовлетворения его жизненных потребностей. Канада также готова и впредь работать с широким кругом соответствующих сторон в целях укрепления и координации международных усилий по защите и лучшему удовлетворению потребностей уязвимых слоев населения, в том числе религиозных

меньшинств. Это включает в себя меры по предупреждению и реагированию на сексуальное насилие в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и борьбу с таким бедствием, как ранние и принудительные браки.

(говорит по-французски)

Канада приняла решительные меры по смягчению катастрофических последствий тайфуна «Хайян» на Филиппинах, работая в тесном взаимодействии с организациями по оказанию помощи и правительством Филиппин для предоставления постоянной поддержки тех, кто в ней больше всего нуждается. Наши мысли и молитвы по-прежнему с жителями Филиппин, которые пострадали от тайфуна «Хайян».

В настоящее время Канада оказывает помощь, с тем чтобы наиболее уязвимые лица в регионе незамедлительно получили чрезвычайную помощь, в которой они нуждаются. Канада выделила 20 млн. долл. США в качестве гуманитарной помощи для работ по восстановлению после тайфуна «Хайян», и эта помощь является вкладом в усилия по удовлетворению нужд людей, пострадавших от тайфуна, по всему затронутому бедствием региону. Кроме того, канадцы — индивидуально и по линии компаний — предоставили более 35 млн. долл. США зарегистрированным канадским благотворительным организациям в поддержку их усилий по противодействию кризису.

(говорит по-английски)

Мы по-прежнему крайне обеспокоены продолжающимся гуманитарным кризисом в Сирии и его последствиями для беженцев в принимающих странах и общей стабильности региона. Мы признаем ту огромную нагрузку, которую поток беженцев создает для принимающих их стран и общин. Мы глубоко признательны за щедрость соседним государствам — Турции, Иордании, Ливану, Ираку и Египту, которые принимают беженцев, спасающихся от насилия в Сирии. Их щедрость является порождением духа подлинного гуманизма.

(говорит по-французски)

Канада воздает должное самоотверженным усилиям гуманитарных работников в Сирии и в контексте других чрезвычайных гуманитарных ситуаций во всем мире, которые готовы рисковать своей жизнью для того, чтобы оказать необходимую

помощь людям, оказавшимся в кризисных ситуациях. Мы выражаем нашу глубочайшую признательность и приносим искренние соболезнования семьям и друзьям, которые понесли утрату, а также организациям, представители которых пожертвовали жизнью, чтобы спасти других людей.

(говорит по-английски)

Мы призываем правительство Сирии безоговорочно откликнуться на призыв Совета Безопасности от 2 октября (S/PRST/2013/15) — призыв к тому, чтобы расширить гуманитарный доступ в стране и предоставить гуманитарным организациям, включая медицинских работников, полный и безопасный доступ к тем, кто пострадал от насилия, и устранить препятствия на пути оказания помощи. Народ Сирии должен быть защищен от угнетения и нападений. Гражданские лица, которые лишены предметов первой необходимости, нуждаются в гуманитарной помощи для удовлетворения своих элементарных потребностей. Мы настоятельно призываем все стороны в конфликте в полной мере выполнять свои обязательства, особенно обязательство по обеспечению постоянного ухода, чтобы избавить гражданское население от последствий боевых действий.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) *(говорит по-английски)*: Новая Зеландия выражает самые искренние соболезнования семьям и коллегам гуманитарных сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли или получили ранения при исполнении служебных обязанностей в этом году. Мы воздаем должное самоотверженности всех национальных и международных гуманитарных работников, действующих как по линии Организации Объединенных Наций, так сотрудничающих с ней в опасных и сложных условиях в целях оказания поддержки тем, кто нуждается в гуманитарной помощи.

На фоне нескольких жертв и в свете гуманитарной работы, выполняемой многими, Новая Зеландия приветствует прогресс в деле укрепления системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций и управления рисками, которым подвергается персонал. Мы также выражаем соболезнования всем жертвам стихийных и антропогенных бедствий — ни в чем не повинным пострадавшим, которые нуждаются в гуманитарной помощи, и не в последнюю очередь нашим

друзьям на Филиппинах, которые пережили такие страдания в течение последних недель.

2013 год запомнился нам хорошо известными тревожными фотографиями, которые запечатали детей и взрослых в ужасающих гуманитарных ситуациях. Однако это был также год, когда средства массовой информации уделяли слишком мало внимания другим чрезвычайным гуманитарным ситуациям, подчеркивающим сложность условий, в которых должны действовать гуманитарные организации и их сотрудники. Как и другие, Новая Зеландия привержена основным гуманитарным принципам гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости, и считает, что в момент, когда мы формируем новые партнерские отношения с новыми субъектами, мы должны сохранять бдительность в соответствии с этими принципами. Они крайне важны для обеспечения своевременного, безопасного и беспрепятственного доступа к людям, которые больше всего нуждаются в гуманитарной помощи.

Мы также считаем, что мы — государства-члены и система Организации Объединенных Наций — должны бороться с насилием на гендерной почве в чрезвычайных гуманитарных ситуациях и обеспечивать принятие соответствующих мер для защиты жертв и пострадавших, в том числе на основе предоставления услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья.

Защита всех людей с гуманитарными потребностями имеет первостепенное значение. Гуманитарным субъектам должен быть предоставлен безотлагательный доступ к нуждающимся в помощи, при этом гуманитарные работники не должны подвергаться угрозе нападения, похищений или преследований. Новой Зеландии выражает сожаление по поводу увеличения числа инцидентов, когда в качестве мишени для нападения выбирается медицинский персонал. Защита медицинских работников крайне важна для обеспечения необходимого, зачастую спасающего жизнь ухода за ранеными и больными.

Новая Зеландия с удовлетворением отмечает, что сегодня мы принимаем резолюцию A/68/L.24, подтверждающую возлагаемые на государства и стороны в вооруженном конфликте обязанности уважать неприкосновенность и обеспечивать защиту медицинского персонала, его транспортных средств и

оборудования, а также гарантировать, чтобы раненые и больные получали необходимую медицинскую помощь без неоправданных задержек. Мы также высоко оцениваем готовность многих государств, граничащих с затронутыми конфликтом районами, обеспечить безопасность и помощь большому числу нуждающихся в ней.

Крайне важно, чтобы, по возможности, при любых обстоятельствах мы предупреждали возникновение чрезвычайных ситуаций, повышая жизнестойкость общин и наращивая их потенциал противодействия потрясениям. Как Литва, Малайзия, Таиланд и другие, Новая Зеландия признает, что уменьшение рисков стихийных бедствий обеспечивает рациональное использование денежных средств при смягчении последствий гуманитарных кризисов и позволяет сократить людские потери и облегчить последствия утраты средств к существованию. Один доллар, вложенный в превентивные мероприятия, согласно оценкам, экономит до семи долларов при гуманитарном реагировании.

Последствия изменения климата, повышение частотности и интенсивности стихийных бедствий особо указывают, как недавно отметила Индонезия, на необходимость более тесной координации и сотрудничества между теми, кто работает в гуманитарной области, области развития, в политической сфере и сфере безопасности. Новая Зеландия приветствует акцент на взаимосвязи между этими направлениями, как это признается в проектах резолюций по гуманитарной деятельности, которые мы также примем сегодня.

Новая Зеландия поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о созыве Всемирного гуманитарного саммита в 2016 году и поздравляет Турцию с ее успешной заявкой на его проведение. Мы рассчитываем на совместную работу с другими сторонами в усилиях по обеспечению того, чтобы гуманитарные усилия были на уровне задач 2015 года и последующего периода. Мы воздаем также должное заместителю Генерального секретаря Валери Амос и ее сотрудникам за их впечатляющие усилия по продвижению более эффективного, оперативного и более оптимально скоординированного гуманитарного реагирования и за ее руководство и улучшение работы Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации. Она взяла на себя выполнение поистине грандиозной задачи, и мы поддерживаем ее в этом.

Г-н Чевик (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклады об осуществлении гуманитарной деятельности системы Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы также выразить признательность заместителю Генерального секретаря Валери Амос за ее неустанные усилия по обеспечению эффективной координации гуманитарной помощи.

В последнее время мир сталкивается с растущим числом стихийных бедствий и антропогенных катастроф. Несмотря на то, что наряду с этим укрепляется и глобальный потенциал реагирования на эти вызовы, большую обеспокоенность вызывает огромный ущерб и гибель людей в результате различных бедствий. Огромное значение в этой связи имеет эффективная координация гуманитарной помощи и сотрудничество соответствующих заинтересованных сторон. Центральную роль в достижении этих целей играет Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ).

Готовность к бедствиям позволяет в значительной степени сократить риски и потери, обеспечивая тем самым непрерывность экономической и социальной жизни. В этой связи необходимо придерживаться всеобъемлющего подхода к гуманитарным усилиям, включая управление рисками, сопряженными с бедствиями, и механизмы оперативного реагирования и восстановления. Усилия по смягчению последствий бедствий и оказанию чрезвычайной помощи должны быть частью всеобъемлющей повестки дня в области развития.

Такое понимание должно быть отражено в процессе, который завершится проведением в 2016 году в Турции Всемирного гуманитарного саммита. В рамках этого процесса будут рассматриваться такие вопросы, как оказание помощи нуждающимся и ее эффективность, инновации и управление рисками, с целью обмена передовым опытом и углубления партнерских отношений в гуманитарной сфере. Мы благодарим Генерального секретаря и УКГВ за разработку этого всеобъемлющего, инклюзивного и комплексного подхода и рассчитываем на сотрудничество со всеми гуманитарными партнерами, включая организации гражданского общества и неправительственные организации.

Мы считаем, что Всемирный гуманитарный саммит, наряду с усилиями, предпринимаемыми в

рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года, ознаменует рождение новой эры в нашем понимании и осуществлении процессов управления рисками и оказания гуманитарной помощи. Залогом успеха в этих областях, бесспорно, является укрепление потенциала местных и национальных институтов и повышение устойчивости общин перед лицом бедствий.

Конфликт в Сирии продолжается уже почти три года, и при этом страдания сирийского народа все усиливаются, а последствия конфликта вызывают все большую обеспокоенность. Мы не теряем надежды достичь долгосрочного политического урегулирования кризиса в Сирии, а Турция, действуя в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, будет и впредь оказывать необходимую помощь сирийскому народу.

За последние четыре года объемы оказываемой Турцией гуманитарной помощи увеличились с 31 млн. долл. США до более чем 1 млрд. долл. США в 2012 году. Оказывая помощь населению в различных регионах планеты — от Гаити до Филиппин, от Мьянмы до Сомали, — только за последние два года Турция потратила свыше 2 млрд. долл. США на сирийских беженцев, находящихся в нашей стране. В докладе организации «Глобальная гуманитарная помощь» 2013 года указано, что в 2012 году Турция стала четвертым по объему помощи государством-донором. Кроме того, Турция делает взносы в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации. Со времени основания Фонда объем взносов Турции составил 2 млн. долл. США.

Турция готова также делиться знаниями и опытом по гуманитарным вопросам. В качестве примера можно привести инициативу «Силы надежды», осуществляемую под руководством Турции, Доминиканской Республики и Катара. Целью этой инициативы является укрепление координации гражданских и военных ресурсов, используемых в операциях по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Турция будет и впредь сотрудничать с международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций, в частности в рамках процесса, кульминацией которого станет Всемирный гуманитарный саммит. Как отметил президент

Гюль в своем выступлении в течение недели проведения заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи (см. A/68/PV.5), одной из основных задач внешней политики Турции является гуманитарная дипломатия.

Г-жа Дердерьян (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают доклады Генерального секретаря, в которых описываются достижения и сохраняющиеся проблемы в области оказания международной гуманитарной помощи.

Мы хотели бы отметить колоссальное давление, оказываемое на сотрудников национальных и международных гуманитарных организаций, а также величайшие жертвы, на которые они идут, осуществляя свою деятельность по реагированию на многочисленные кризисы во всем мире. Кроме того, необходимо признать тот вклад, который вносят пострадавшие в результате конфликта люди даже в самых тяжелых ситуациях.

Соединенные Штаты с удовольствием выполняют роль лидирующего гуманитарного донора, оказывая поддержку усилиям по реагированию на кризисы во всем мире. Мы по-прежнему решительно поддерживаем международную гуманитарную систему. Наша готовность работать с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами в целях защиты гражданского населения, пострадавшего в результате конфликта и стихийных бедствий, и оказания ему помощи является непоколебимой. Мы всецело поддерживаем программу преобразований Межучрежденческого постоянного комитета и настоятельно призываем все учреждения Организации Объединенных Наций и другие гуманитарные организации и впредь претворять в жизнь различные элементы этой программы, с тем чтобы все вместе мы сделали эту систему более согласованной, скоординированной и эффективной.

Мы разделяем обеспокоенность Генерального секретаря ростом числа людей, оказавшихся в положении перемещенных лиц в результате конфликтов и других видов насилия, которое к концу 2012 года составило 28,8 миллиона человек; и это самая высокая цифра, когда-либо зафиксированная Центром по наблюдению за процессами внутреннего перемещения. Логично было бы предположить, что в 2013 году это число еще более увеличилось, учитывая рост числа перемещенных лиц в Сирии, Мали

и Центральноафриканской Республике, среди прочих. Мы призываем Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), ЮНИСЕФ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другие учреждения Организации Объединенных Наций усилить внимание и удвоить усилия при оказании помощи этим лицам, в частности в отношении поиска прочных решений и обеспечения сотрудничества с участниками процесса развития. Мы решительно поддерживаем мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов и настоятельно призываем все государства-члены полностью поддержать его усилия.

Мы по-прежнему отмечаем, что по мере урбанизации нашей планеты гуманитарные кризисы также становятся все более урбанизированными. Из более чем 1,1 миллиона людей, пополнивших ряды беженцев в 2012 году, многие нашли убежище за пределами лагерей и в городских и других районах. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и ее гуманитарных партнеров продолжить работу над пересмотром своих мер реагирования за пределами лагерей и разработать соответствующие инструменты, стратегии и программы, которые наилучшим образом отвечали бы интересам нуждающихся. Зачастую это будет означать обеспечение связи между беженцами и другими лицами, с одной стороны, и услугами, с другой, а не оказание непосредственной помощи.

Соединенные Штаты с удовольствием приняли участие в дискуссионном форуме, состоявшемся в октябре с участием заместителя Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи Валери Амос, на котором обсуждался недавно опубликованный доклад УКГВ о последствиях мер по борьбе с терроризмом для основанной на принципах гуманитарной деятельности. Как мы отмечали на мероприятии, проходившем в Вашингтоне, округ Колумбия, Соединенные Штаты приняли ряд мер с целью решить эти вопросы и теперь рассчитывают на продолжение диалога и сотрудничества в области введения санкций, борьбы с терроризмом и оказания гуманитарной помощи.

Соединенные Штаты полностью поддерживают различные усилия, направленные на обеспечение более строгого соблюдения международного

гуманитарного права, беженского права и норм в области прав человека. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что защита людей от вреда требует всеобъемлющего реагирования со стороны гуманитарного сообщества с участием юридических, политических, оперативных и информационно-пропагандистских элементов. Такой подход необходим для решения широкого круга вопросов, начиная с обеспечения доступа и предоставления юридической документации и заканчивая борьбой с гендерным насилием.

Анализируя гуманитарную деятельность за прошедший год, следует отметить, что мы по-прежнему глубоко обеспокоены отсутствием доступа, опасностью, которой подвергается гуманитарный персонал, а также нападениями на медицинских работников, больницы и другие учреждения здравоохранения, которые должны охраняться в соответствии с применимыми нормами международного права. Подобные нападения неприемлемы и служат нам напоминанием о тех чрезвычайных рисках, которым ежедневно подвергаются сотрудники гуманитарных организаций при выполнении своих основных обязанностей. Для того чтобы содействовать смягчению этих рисков, гуманитарные организации должны иметь возможность действовать на независимой, нейтральной и беспристрастной основе, а местное население должно знать, что они действуют именно таким образом.

Мы также призываем государства и стороны в конфликте содействовать обеспечению быстрого и беспрепятственного доступа гуманитарных работников и медицинского персонала к гражданским лицам, нуждающимся в помощи, в том числе путем упрощения и ускорения процедур выдачи разрешений на въезд гуманитарного персонала и ввоз товаров. Кроме того, отказ в согласии государств и сторон в конфликте не должен быть произвольным. Мы надеемся, что Генеральный секретарь сочтет необходимым продвигать вперед эти и другие вопросы на Всемирном саммите по гуманитарным вопросам в 2016 году — мероприятии, которое мы всецело поддерживаем.

Соединенные Штаты намерены играть центральную роль в консультациях, которые состоятся в ходе подготовки к этому Саммиту, и надеются на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, государствами-членами, другими гуманитарными организациями и затронутым населением,

с тем чтобы сделать систему оказания международной гуманитарной помощи более инклюзивной, гибкой и эффективной.

Г-н Уэмото (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Валери Амос за ее выдающуюся руководящую роль в деятельности по координации чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой гуманитарными организациями, и за самоотверженность, которую она проявляет, совершая поездки повсюду, где бы ни требовалась гуманитарная помощь Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также выразить от имени нашего правительства признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, занимающимся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, за их неустанные усилия.

Наше правительство хотело бы выразить особую признательность г-же Амос за то, что она совершила две поездки на Филиппины после разрушений, произошедших в прошлом месяце в результате тайфуна «Хайян», а также гуманитарному сообществу Организации Объединенных Наций — за самоотверженные усилия по оказанию поддержки пострадавшим в результате этого тайфуна.

Япония, со своей стороны, оказала различные виды поддержки Филиппинам, которые включали в себя доставку грузов с гуманитарной помощью и предоставление денежных средств на общую сумму в размере свыше 56 млн. долл. США, направление медицинских бригад и подразделений сил самообороны для перевозки грузов с гуманитарной помощью и пострадавших людей и оказания медицинской помощи. Кроме того, на местах также работают две группы экспертов в области реабилитации и реагирования на разлив нефти. Эта помощь оказывается в тесной координации с гуманитарным сообществом Организации Объединенных Наций. Наше правительство хотело бы выразить признательность Управлению по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) за проводимую им большую работу по координации усилий по оказанию помощи, что является темой сегодняшних совместных прений.

Система оказания гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций работает сейчас на пределе своих возможностей. Помимо чрезвычайной ситуации на Филиппинах, системе уже

приходится прилагать все возможные усилия по оказанию поддержки тем, кто затронут сирийским конфликтом. Япония уже предоставила свыше 155 млн. долл. США на удовлетворение гуманитарных потребностей, возникающих в результате сирийского конфликта, включая 60 млн. долл. США, обещанных премьер-министром Абэ в его выступлении в Генеральной Ассамблее в сентябре (см. A/68/PV.12). Мы по-прежнему привержены оказанию помощи людям, пострадавшим в результате этого конфликта. Япония надеется, что будет пересмотрено планирование гуманитарной помощи, и готова принять активное участие в предстоящей конференции в Кувейте по объявлению взносов для Сирии.

Однако потребности настолько велики, что финансовых взносов от одних только традиционных доноров просто недостаточно. Вот почему мы должны обсудить не только пути финансирования гуманитарных потребностей, но и способы более эффективного удовлетворения таких потребностей. Поэтому трудно переоценить важность сегодняшней дискуссии и проектов резолюций, которые мы примем.

В этой связи Япония решительно приветствует инициативу Генерального секретаря о проведении Всемирного саммита по гуманитарным вопросам с целью обмена знаниями и передовым опытом в гуманитарной сфере в интересах укрепления координации, наращивания потенциала и повышения эффективности гуманитарной помощи. Мы приветствуем готовность Турции принять у себя этот саммит в 2016 году, и мы готовы провести у себя в Японии в следующем году региональные процессы консультаций по Северной и Восточной Азии. Мы также примем активное участие в тематических обсуждениях в процессе подготовки к саммиту. Мы особенно рады поделиться передовым опытом, приобретенным после Великого восточно-японского землетрясения, произошедшего в марте 2011 года.

В настоящее время осуществляются два тесно взаимосвязанных процесса на пути подготовки к проведению Всемирного саммита по гуманитарным вопросам в 2016 году, а именно: процесс разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года и процесс, ведущий к проведению третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, которая состоится в Сендае, Япония, в марте 2015 года. Как мы все знаем,

нынешние вызовы, с которыми сейчас сталкивается гуманитарная система Организации Объединенных Наций, не могут быть преодолены гуманитарным сообществом в одиночку. Мы должны добиться того, чтобы аспект уменьшения опасности бедствий было четко интегрирован в повестку дня в области развития на период после 2015 года. Мы должны также обеспечить синергию этих трех процессов. Япония, как страна, принимающая третью Всемирную конференцию Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, примет активное участие во всех обсуждениях вопросов развития для достижения этой цели.

С учетом этих озабоченностей наше правительство решительно приветствует проекты резолюций, которые мы будем рассматривать сегодня. Япония приняла активное участие в переговорах по этим проектам, и мы выражаем свою признательность координаторам каждого из них.

В этом году Япония внесла ряд предложений в связи с этими проектами резолюций, касающиеся важности учета гендерной проблематики в рамках гуманитарного реагирования, поскольку мы считаем, исходя из своего опыта, связанного с Великим восточно-японским землетрясением, что учет такой проблематики является залогом обеспечения эффективности этой системы и подотчетности перед пострадавшими людьми. В этой связи мы рассматриваем сейчас возможность вновь представить проект резолюции по стихийным бедствиям и гендерной проблематике на предстоящей пятьдесят восьмой сессии Комиссии по положению женщин. Мы с нетерпением ожидаем позитивного вклада всех представителей и проведения весьма конструктивной дискуссии.

В заключение позвольте мне вновь заявить о приверженности Японии укреплению системы оказания гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. Япония будет и впредь оказывать ей активную поддержку в будущем.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Сегодня государства — члены Организации Объединенных Наций вновь собрались здесь, чтобы еще раз заявить о том, что гуманитарные вопросы являются одними из основных направлений деятельности Организации. В этой связи Чили стало соавтором проектов резолюций, озаглавленных «Укрепление координации в области чрезвычайной

гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (A/68/L.25), «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций» (A/68/L.24) и «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы» (A/68/L.21).

В частности, наша делегация приветствует тот факт, что в проекте резолюции A/68/L.25 мы продолжаем усиливать формулировки, касающиеся защиты гуманитарного персонала, особенно медицинского персонала и медицинских объектов, в соответствии с международным гуманитарным правом и, самое главное, во время любого реагирования на чрезвычайные ситуации. В то же время мы приветствуем то, что в проекте резолюции A/68/L.24 вновь подтверждается признание Генеральной Ассамблеей необходимости надлежащим образом принять все меры, направленные на обеспечение безопасности и защиты гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем исключительно важным то, что в проекте резолюции A/68/L.25 подчеркивается необходимость учета конкретных гуманитарных потребностей различных слоев пострадавшего населения, включая девочек, мальчиков, женщин, пожилых людей и инвалидов. Мы также приветствуем упоминание о программе преобразований — процессе, который направлен на повышение эффективности гуманитарного реагирования путем повышения предсказуемости, подотчетности, ответственности и укрепления сотрудничества.

В связи с необходимостью преодолевать новые вызовы, с которыми сталкивается гуманитарная система, по нашему мнению, важно также уделять постоянное внимание задаче внедрения на различных этапах гуманитарной помощи инновационных подходов всех участников, включая частный сектор. Кроме того, при решении вопроса финансирования теперь, когда гуманитарные вызовы множатся, а средства сокращаются, мы вновь обращаемся с призывом к основным донорам продолжать выполнять их существующие обязательства по гуманитарным программам, с тем чтобы не наносить ущерба ресурсам, предоставляемым на цели укрепления международного сотрудничества в целях развития. Мы также считаем важным подчеркнуть необходимость уделять должное внимание забытым и

недофинансируемым гуманитарным чрезвычайным ситуациям. Вышесказанное должно отвечать необходимости создания долгосрочных условий для перехода от чрезвычайной помощи к развитию.

На различных форумах многосторонней системы Чили подчеркивает важность скоординированного отклика со стороны международного сообщества, представленного системой Организации Объединенных Наций, в поддержку государств и населения, затронутых гуманитарными чрезвычайными ситуациями. В этом контексте важная роль отводится заместителю Генерального секретаря и Координатору гуманитарной помощи Валери Амос, а также ее коллегам по Управлению по координации гуманитарных вопросов, усилия которых заслуживают нашей признательности.

Мы пользуемся этой возможностью для того, чтобы вновь подтвердить нашу поддержку различных региональных и субрегиональных организаций, которые играют важную роль в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи; их цель должна заключаться в том, чтобы действовать скоординировано и согласовано, избегать дублирования и обеспечивать полное восстановление. В этой связи мы отмечаем недавно проведенное шестое Региональное совещание по механизмам оказания международной гуманитарной помощи в Латинской Америке и Карибском бассейне, которое состоялось в Кингстоне, Ямайка.

Наша делегация считает, что при оказании гуманитарной помощи следует уделять приоритетное внимание уважению прав человека, безопасности человека, а также поощрению и соблюдению принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости. При этом следует также обеспечивать быстрый и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и гуманитарной помощи к пострадавшему населению. Признавая вызовы в гуманитарной области, с которыми мы сегодня сталкиваемся, мы приветствуем проведение в 2016 году в Турции встречи на высшем уровне по гуманитарной деятельности и согласны с содержащимся в пункте 45 проекта резолюции A/68/L.25 положением о том, что это мероприятие будет проведено

«в целях обмена опытом и передовыми методами работы в гуманитарной области для обеспечения более эффективной координации,

укрепления потенциала и повышения эффективности гуманитарного реагирования».

Мы надеемся, что подготовка к этой встрече будет проводиться на инклюзивной, консультативной и транспарентной основе.

Г-н Багабо (Руанда) (*говорит по-английски*): Прежде всего Руанда хотела бы поблагодарить Секретариат за организацию сегодняшней своевременной совместной дискуссии об оказании помощи лицам, пережившим геноцид в Руанде 1994 года, в частности сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия. Мы хотели бы также, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Генерального секретаря за его подробный и всеобъемлющий доклад (A/68/497), представленный Генеральной Ассамблее во исполнение резолюции 66/128, в котором содержится статистический обзор и анализ нынешних проблем в предоставлении Организацией Объединенных Наций и ее партнерами чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении для лиц, переживших геноцид в Руанде 1994 года, в дополнение к рекомендациям о надлежащем удовлетворении сохраняющихся потребностей этих лиц.

В апреле будущего года международное сообщество вместе с руандийским народом будет отмечать годовщину произошедших 20 лет назад трагических событий — геноцида против тутси 1994 года, — которые привели к гибели более 1 миллиона ни в чем не повинных руандийцев всего за три месяца, тогда как весь мир беспомощно и нерешительно наблюдал за этим. По прошествии почти 20 лет со времени геноцида руандийцы, в особенности лица, пережившие геноцид, продолжают прилагать огромные усилия в целях восстановления ткани общества, разрушенной в результате геноцида. Однако посттравматические последствия геноцида для руандийцев требуют долгого восстановительного процесса.

Принятие 23 декабря 2003 года резолюции 58/234 в связи с десятой годовщиной геноцида в Руанде 1994 года и последующее решение объявить 7 апреля 2004 года Международным днем памяти о геноциде в Руанде воспринимаются народом Руанды, особенно теми, кто остался в живых после геноцида, как жест солидарности и признания провала всего международного сообщества. Доклад Генерального секретаря дает международному сообществу надежду на то, что при наличии приверженности, настойчивости

и решимости нет проблем, которые нельзя было бы решить, что руандийцы, которые предпочли жизнь отчаянию и безнадежности, доказали это всему миру. Кроме того, избрание Руанды в качестве одной из восьми стран — участников программы «Единство действий» в 2007 году стало четким признанием тех огромных успехов, которых правительство Руанды смогло достичь на этом направлении.

В данном контексте правительство Руанды приветствует доклад Генерального секретаря и последующие рекомендации в отношении оказания в будущем поддержки жертвам геноцида в Руанде, особенно тем, кто по-прежнему не в состоянии удовлетворить свои основные потребности, несмотря на тот факт, что правительство Руанды продолжает выделять часть своего регулярного бюджета на удовлетворение острых потребностей лиц, переживших геноцид, по линии созданного правительством Фонда помощи пострадавшим от геноцида тутси. Для информации членов Ассамблеи следует сказать, что со времени создания этого Фонда в 1998 году и по 2012 год правительство Руанды израсходовало на эту помощь 39 млн. долл. США из своего регулярного бюджета.

Тем не менее правительство по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, связанными с труднейшей задачей восстановления жизни лиц, переживших геноцид в Руанде. Среди этих проблем следует назвать поиск путей включения поддержки, предоставленной правительством Руанды пострадавшим от геноцида, в национальную стратегию социальной защиты, в рамках которой пострадавшие наряду с другими уязвимыми группами населения пользуются приоритетным вниманием в таких областях, в частности, как предоставление жилья, здравоохранение, образование и социальная защита.

Вторая проблема заключается в том, что сбор средств в поддержку пострадавших затрудняется по мере того, как события, связанные с геноцидом, уходят в прошлое, особенно в связи с мнением о том, что люди уже преодолели немедленные последствия пережитых ими событий.

Третья проблема связана с тем, что молодые люди, пережившие геноцид, многие из которых являются сиротами, сталкиваются с серьезными трудностями в плане постоянной занятости, с тем чтобы они могли обеспечивать себя

и нередко домашние хозяйства, за которые они несут ответственность.

Последняя задача — удовлетворение растущих потребностей лиц, переживших геноцид, особенно инвалидов и престарелых, несмотря на ограниченные ресурсы правительства. В этом контексте, хотя Руанда и поддерживает все рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, мы призываем в будущем обращать особое внимание на такие уязвимые группы населения, как сироты, вдовы и лица, получившие в районах вооруженного конфликта физические травмы, повлекшие за собой психические расстройства и физические нарушения, а также пожилые лица-жертвы геноцида. Мы выступаем в поддержку подхода, направленного на оказание помощи этим группам населения через создание жизнеспособных предприятий и развитие других приносящих доход видов деятельности на основе укрепления потенциала, предоставления микрокредитов и обеспечения доступа на рынки, что способствует достижению самостоятельности и самообеспеченности.

В заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать государства-члены и все международное сообщество вновь подтвердить свою приверженность решению задачи никогда не допустить возрождения геноцида и вести с ним борьбу во всем мире.

Г-н Педерсен (Норвегия) (*говорит по-английски*): Стихийные бедствия приобретают все более катастрофический характер, влекут за собой гибель тысяч людей и затрагивают жизнь миллионов. Несколько недель назад крупнейший в истории тайфун обрушился на Филиппины, где погибло несколько тысяч человек и был нанесен огромный ущерб объектам инфраструктуры и средствам к существованию миллионов людей. Координатор чрезвычайной помощи Валери Амос обеспечила вместе с правительством Филиппин решительное руководство осуществлением мер по преодолению его последствий. Был объявлен кризис третьего уровня, что позволило оперативно мобилизовать гуманитарный персонал, разработать планы и оказать поддержку. Мы рассчитываем на ознакомление с оценками и уроками, вынесенными из опыта международного гуманитарного реагирования.

Стихийное бедствие на Филиппинах также напоминает нам о важности планов по уменьшению

опасности таких бедствий на местном уровне и обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям. Последствия тайфуна могли бы быть еще хуже, если бы не было эвакуировано примерно 700 000 человек. Мысль о том, что меры по уменьшению опасности стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним помогают спасти человеческие жизни и являются эффективными, неоднократно озвучивалась на многочисленных форумах в течение многих лет. Мы не можем предотвратить стихийного бедствия, но сделать так, чтобы его последствия были менее катастрофическими для хорошо подготовленного к нему общества, нам вполне по силам. Несмотря на это, меры по уменьшению опасности стихийных бедствий по-прежнему финансируются недостаточно и не всегда учитываются в стратегических документах и в ходе кампаний по сбору средств.

Мы приветствуем объявление в Центральноафриканской Республике кризисной ситуации 3 категории. Мы надеемся, что это позволит повысить информированность международного сообщества и подтолкнет его на более решительные действия. Народ Центральноафриканской Республики слишком долго подвергается страданиям и очень нуждается в помощи и защите.

Несмотря на то, что миллионы людей остро нуждаются в гуманитарной помощи, и на постоянную готовность гуманитарных работников оказать ее, правительства по-прежнему отказывают гражданскому населению в доступе к жизненно необходимой помощи. Особенно тяжелое положение сложилось в осажденных районах Сирии, где сотни тысяч девочек, мальчиков, женщин и мужчин продолжает подвергаться страданиям и жить в тяжелых условиях.

Мы испытываем особую обеспокоенность по поводу способности медицинских работников оказывать гуманитарную помощь, спасать жизнь людей и облегчать их страдания. Большое число жителей Сирии, Мали, Афганистана, Демократической Республики Конго, Судана и Сомали не получают лечения из-за отсутствия доступа к услугам здравоохранения.

В ситуации вооруженного конфликта медицинский персонал, помещения и транспорт все чаще становятся объектами нападений. Отсутствие понимания и поспешное изменение норм международного гуманитарного права подрывают основные гуманитарные

принципы и ценности, а также право населения на доступ к медицинскому обслуживанию. Необходимо проявлять уважение к медицинскому персоналу и к нуждающимся в медицинской помощи и во всех обстоятельствах защищать их.

Норвегия преисполнена решимости укреплять собственную гуманитарную политику в этой области и работать с партнерами для усиления защиты медицинских учреждений и медицинских работников, а также для обеспечения пострадавшему населению доступа к медицинскому обслуживанию. Мы должны подтвердить обязательства сторон в конфликте по Женевским конвенциям и дополнительным протоколам к ним. Мы должны помочь странам преодолеть региональные и политические различия и продвигать вперед эту повестку дня, чтобы уменьшить страдания ни в чем не повинного гражданского населения.

Хотя Организация Объединенных Наций призвана играть ведущую роль в деле координации и оказания международной гуманитарной помощи, главную ответственность за защиту нуждающихся в этой помощи по-прежнему, разумеется, несут правительства. Однако огромные потребности в обеспечении защиты в ходе целого ряда кризисов правительствами по-прежнему игнорируются. Для того чтобы быть на высоте возложенных на них задач, правительства должны выполнять свои обязательства по международному праву и принимать меры к повышению готовности к чрезвычайным ситуациям и противодействию им. Речь идет в конечном счете о политическом приоритете — инвестициях в будущее всего населения, в том числе бедных и уязвимых его слоев.

Г-н Патриота (Бразилия) (*говорит по-английски*): Правительство Бразилии высоко оценивает работу, проводимую Управлением по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и Координатором чрезвычайной помощи, и имеет честь быть соавтором проекта резолюции об укреплении координации в области гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/68/L.25).

Координация деятельности Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, таких как Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций и Всемирная продовольственная

программа, обеспечила осуществление эффективных мер реагирования на некоторые из наиболее серьезных гуманитарных ситуаций, имевших место в прошлом году, например, на гуманитарный кризис в Сирии и последствия цунами на Филиппинах, а также на продовольственные кризисы в регионе Сахеля в 2012 году и на Африканском роге в 2011 году.

Делегация Бразилии с удовлетворением отмечает, что в этом году в проекте резолюции содержится формулировки, признающие, что экономический рост и устойчивое развитие важны для предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности к ним и другим чрезвычайным ситуациям. В соответствии с руководящими принципами в отношении гуманитарной помощи, изложенными в резолюции 46/182, которые призывают при оказании чрезвычайной помощи следить за тем, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию, мы также с удовлетворением отмечаем, что в нынешнем проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам, Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям действовать именно таким образом. В частности, в проекте резолюции названы такие инструменты укрепления устойчивости, как денежные переводы, закупки на местах продовольствия и услуг и создание систем социальной защиты.

Как уже об этом говорилось на прошедшем вчера гуманитарном симпозиуме УКГВ, а также в докладе Генерального секретаря, есть убедительные доказательства того, что механизм денежных переводов действительно работает и помогает нуждающимся получить средства к существованию. Более того, денежные переводы содействуют созданию благоприятных условий, стимулируют местную экономику и помогают с большей оперативностью и эффективностью реагировать на чрезвычайные ситуации.

В рамках осуществления национальными правительствами мер по ликвидации последствий цунами в Индийском океане и землетрясения в Южной Азии была оказана значительная денежная помощь. После того как на Соединенные Штаты обрушились ураганы «Катрина» и «Рита», правительство этой страны выделило более 4 млрд. долл. США на нужды пострадавших семей. В настоящее время денежные переводы используются также

при оказании гуманитарной помощи в Сирии и на Филиппинах.

Предоставление продовольствия и услуг на местном уровне — это еще один инструмент, который можно использовать для достижения гуманитарных целей в области развития. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/68/84), местным производством можно заниматься с минимальными логистическими и инфраструктурными последствиями. Осуществление закупок на местах может стимулировать местную экономику, а при определенных условиях — быть более рентабельным благодаря значительному сокращению при этом высоких транспортных расходов. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев приступило к осуществлению закупок на местах в рамках оказания помощи беженцам, находящимся в лагерях в Судане, Зимбабве, Кении, Намибии и Пакистане, в качестве долгосрочного решения.

Действуя в рамках инициативы «Закупки в целях прогресса», Всемирная продовольственная программа использует покупательную способность и свой опыт материально-технического снабжения и обеспечения качества пищевых продуктов, для того чтобы повысить жизнеспособность мелких фермеров путем повышения уровня их доходов. Благодаря инициативе «Закупки в целях прогресса» осуществление закупок на местах в рамках Всемирной продовольственной программы становится важнейшим инструментом решения проблемы голода на структурном уровне.

Бразилия верит также в долгосрочные социальные преимущества систем социальной защиты, позволяющие уменьшить потребности стран, страдающих от хронических или циклических гуманитарных кризисов, во внешней гуманитарной помощи. Так, например, в рамках Программы социальной защиты Эфиопии посредством развития производства домашним хозяйствам обеспечивается достаточный доход, чтобы купить еды, обеспечивая тем самым защиту активов от истощения и возможность получателям такой помощи решить проблему постоянного отсутствия продовольственной безопасности.

Там, где программы социальной защиты не действуют, в дело вступают традиционные гуманитарные организации, включая учреждения

Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, которые удовлетворяют потребности в чрезвычайной продовольственной помощи с гораздо большими затратами. Чрезвычайная гуманитарная помощь, предоставленная в связи с продовольственным кризисом 2011 года, обошлась приблизительно в 169 долл. США на человека, тогда как при оказании помощи во время кризиса в Эфиопии в рамках Программы социальной защиты на человека выделялось примерно 33 долл. США. Денежные переводы и реализация программ социальной защиты в Бразилии на протяжении последнего десятилетия оказались чрезвычайно эффективными в плане сокращения масштабов и искоренения нищеты и перехода группы населения численностью в 40 миллионов человек в категорию среднего класса.

В заключение я хотел бы вновь заявить о твердом намерении Бразилии проводить политику сотрудничества в гуманитарной сфере с целью сокращения неравенства, снижения уязвимости по отношению к рискам и содействия повышению жизнестойкости путем достижения целей в области оказания помощи и развития на основе взаимной поддержки, а также с целью устранения риска возникновения зависимости посредством усиления политики и программ, направленных на развитие самодостаточности.

Г-н Руис (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия признает большое значение гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях, а также широкого спектра связанных с ней усилий. Немногие страны мира столкнулись с такими проблемами, с которыми сталкивалась Колумбия на протяжении более чем 40 лет конфликтов и стихийных бедствий. Благодаря многочисленным урокам, которые мы извлекли из этого опыта, несмотря на всю трудность и сложность соответствующих ситуаций, мы с оптимизмом намерены взяться за строительство нашего общества в условиях мира и безопасности. Накопленный нами опыт означает также, что мы обладаем необходимой компетенцией, для того чтобы твердо и решительно рассматривать вопросы, нашедшие отражение в проекте резолюции A/68/L.25, представленном сегодня Ассамблее.

Несомненно, основополагающим элементом той легитимности, которой требует проект резолюции такого типа, затрагивающий саму суть существования государств, а именно людей, которым

они обязаны своим существованием, является консенсус. Позиция Колумбии характеризуется убежденностью в том, что международную гуманитарную помощь необходимо оказывать в соответствии с гуманитарными принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности, а также на основе уважения главенствующей роли пострадавшего государства при инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи на его территории. Мы надеемся, что в будущем эта позиция будет четко отражена в документе.

Гуманитарная помощь, оказываемая учреждениями Организации Объединенных Наций, странами и другими заинтересованными сторонами, должна предоставляться с согласия и, в принципе, по просьбе пострадавшего государства. В этой связи важно, чтобы в рамках международного сотрудничества не только признавались местные и национальные учреждения, на которые каждое государство рассчитывает в случае стихийного бедствия или конфликта, но и укреплялись местные и национальные координационные механизмы, используемые для оказания гуманитарной помощи.

Эта координация, наряду с опытом и знаниями местных и национальных участников стратегий и мероприятий, связанных с оказанием международной гуманитарной помощи, способствует наращиванию потенциала пострадавших государств, накоплению передового опыта и извлеченных из опыта уроков, а также укреплению доверия и взаимодополняемости между международными гуманитарными организациями и правительственными учреждениями. Такие усилия приводят к улучшению мер реагирования, повышению внимания и расширению охвата, причем делается это эффективно и без дублирования усилий.

Что касается вопроса об обеспечении гуманитарного доступа, то здесь необходимо подчеркнуть, что доступ для гуманитарного персонала и оказания помощи предоставляется по просьбе пострадавшего государства, как это предусматривается в резолюции 46/182 1991 года. Неограниченный доступ не гарантирует эффективного оказания помощи, тем более в том случае, если она не будет оказываться на основе координации с соответствующим государством, несущим ответственность за разработку критериев, необходимых для оказания помощи на его территории, и определение их приоритетного характера в соответствии с географическими,

культурными, социальными, демографическими и другими особенностями.

Колумбия хотела бы вновь подчеркнуть, что государственные координационные механизмы должны рассматриваться не как крайняя мера, а как предпочтительный вариант. Поэтому наша страна признает, что в контексте реформирования системы Организации Объединенных Наций и усилий по повышению ее слаженности важно создавать межучрежденческие координационные механизмы, которые позволили бы активизировать технический, человеческий и финансовый потенциал, который каждое учреждение может предоставлять в рамках принятия мер реагирования на бедствия. Однако крайне важно, чтобы этот процесс был последовательным и основывался на национальных планах, программах, стратегиях и механизмах предупреждения и оказания гуманитарной помощи.

Колумбия полагает также, что гуманитарную помощь следует оказывать на основе комплексного подхода исходя из того понимания, что эта помощь должна способствовать разработке и осуществлению процесса, призванного восстановить социальную и экономическую структуру пострадавшего общества, содействуя при этом развитию устойчивых структур после чрезвычайных ситуаций.

Наконец, при переходе от мер реагирования на чрезвычайные ситуации к усилиям в области развития важно учитывать процессы реабилитации и, в частности, восстановления, которые предусматривают важнейшие шаги с целью избежать в будущем зависимости в помощи и необходимости в ней посредством приобретения новых источников и средств к существованию. Одними из основных аспектов оказания гуманитарной помощи должны быть также интеграция и укрепление подхода, основанного на правах и предоставлении дифференцированной помощи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 49/2 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1994 года я предоставляю слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Г-н Джилани (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): В ходе прений, состоявшихся по данному пункту повестки дня в прошлом году

(см. A/67/PV.55), я начал свое выступление с размышлений о разрушительных последствиях тайфуна «Бофа», обрушившегося на Филиппины в декабре прошлого года, и о том, как это сказалось на условиях жизни более 5 миллионов человек. В этом году мы вновь открываем свои прения по вопросу о чрезвычайной гуманитарной помощи в то время, когда Филиппины по-прежнему занимаются устранением последствий одного из самых мощных тайфунов в мире. Тайфун «Хайян» сказался на условиях жизни почти 15 миллионов человек, привел к перемещению более 4 миллионов человек и уничтожил миллионы средств к существованию. Жизнеспособность народа Филиппин общепризнанна. Мы заявляем о своей солидарности с правительством и народом Филиппин, а также о своей приверженности продолжению совместной с ними работы по восстановлению.

Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца откликнулась на тайфун «Хайян» призывом выделить 87 млн. швейцарских франков на поддержку усилий по оказанию помощи и восстановлению на Филиппинах. В рамках общего призыва этого Движения МФКК надеется предоставить 72 млн. швейцарских франков на обеспечение 100 тысяч семей продовольствием, жильем и другими необходимыми видами чрезвычайной помощи, а также оказать помощь на раннем этапе восстановления в течение последующих 18 месяцев.

Давление на бюджеты по оказанию гуманитарной помощи и гуманитарные организации в плане удовлетворения растущих потребностей, возникающих в результате современных гуманитарных чрезвычайных ситуаций, вполне очевидно и охватывает территории, простирающиеся от Азии и Тихого океана до Африки, Ближнего Востока, Европы и Америки. В то время как внимание СМИ переключается с одного бедствия на другое, самое последнее, гуманитарному сообществу приходится сегодня продолжать оказывать гуманитарную помощь миллионам людей, пострадавшим в результате чрезвычайных ситуаций — как хронических, так и новых, — от конфликтов до тайфунов, наводнений, засух, тропических циклонов и нехватки продовольствия, в частности.

Большинство из этих бедствий связано с климатическими факторами. Их воздействие можно смягчить, а потери — как человеческие, так и материальные — сократить путем увеличения объема

инвестиций на деятельность по обеспечению готовности к бедствиям и уменьшение их опасности. В недавно опубликованном докладе Всемирного банка «Наращивание потенциала противодействия: учет климатических факторов риска и опасности стихийных бедствий в программах развития» подчеркивается, что в период 1980–2012 годов убытки, связанные с бедствиями, составили 3800 млрд. долл. США по всему миру. Около 87 процентов этих зарегистрированных бедствий и 74 процентов потерь, а также 61 процент потерянных жизней вызваны экстремальными погодными условиями. В докладе Всемирного банка также отмечаются особенно серьезные последствия бедствий для бедных стран и быстро развивающихся стран со средним уровнем дохода в связи с растущей стоимостью активов в зонах риска. Согласно докладу, крупнейшие прибрежные города, например, могут понести совокупные потери в размере 1 трлн. долл. США к середине этого века.

Если не будут приняты меры по уменьшению рисков, изменение климата, вероятно, подорвет возможности достижения цели сокращения масштабов нищеты и усилит неравенство на десятилетия вперед. Генеральная ассамблея МФКК, в состав которой входят 189 членов национальных обществ, только что провела свою девятнадцатую сессию в Сиднее, Австралия. На ней была принята Декларация, посвященная повестке дня в гуманитарной области на период после 2015 года, в которой содержится обращенный к правительствам призыв принять меры по защите окружающей среды в интересах будущих поколений, ликвидировать негативные последствия изменения климата и наращивать потенциал противодействия уязвимых слоев населения.

МФКК ведет работу в партнерстве с национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца и поддерживает их в выполнении ими роли вспомогательного персонала своих государственных органов в гуманитарной сфере. МФКК взаимодействует с национальными обществами в целях уменьшения опасности бедствий путем повышения готовности и потенциала общин, с тем чтобы эффективнее реагировать на бедствия и быстрее проводить восстановительные работы после них, содействовать принятию мер по смягчению негативных последствий бедствий и защищать

достижения в области развития от воздействия стихийных бедствий.

Мы считаем, что национальные власти должны адекватно инвестировать в наращивание потенциала противодействия и содействовать осуществлению программ по укреплению этого потенциала на всех уровнях. Мы также считаем, что правительства обязаны запрашивать международную помощь в том случае, когда масштабы бедствия и потребности пострадавшего населения превышают потенциал их национальных властей.

В этой связи Генеральная Ассамблея в течение многих лет с удовлетворением отмечает работу МФКК по разработке Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, а также других документов, таких как закон по содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ. Эти юридические программы, связанные со стихийными бедствиями, и знания и опыт, накопленный за последние 15 лет работы с национальными властями, оказались крайне необходимыми и весьма полезными на практике.

Речь в данном случае идет о реагировании на тайфун «Хайян». В течение нескольких лет Филиппинский Красный Крест и МФКК работают с властями в целях упрощения правил и процедур оказания гуманитарной помощи, опираясь на рекомендации, содержащиеся в разработанных МФКК международных руководствах, а также связанного с этим типового законодательства.

В соответствии с этими рекомендациями правительство Филиппин создало универсальные команды в районах, пострадавших от тайфуна. Эти команды состоят из представителей различных национальных и местных государственных департаментов и учреждений, которые уполномочены осуществлять надзор за ввозом гуманитарных грузов, оборудования и транспортных средств, в целях ускорения доставки помощи. Такой подход доказал свою эффективность после стихийных бедствий в других странах, включая Индонезию и Гватемалу, обеспечив значительное сокращение бюрократических проволочек. Без создания таких механизмов, как вышеупомянутые, могут возникать проволочки

с доставкой жизненно необходимой помощи в силу юридических требований, введенных в отношении ввоза международных гуманитарных грузов и въезда гуманитарного персонала, включая таможенные, налоговые и иммиграционные процедуры.

Ричард Гордон, Председатель Филиппинского Красного Креста и соавтор закона об уменьшении опасности бедствий и управлении рисками на национальном уровне, говоря о применении этих правил, сказал: «Населению Филиппин оказывается всесторонняя поддержка после этого широко-масштабного бедствия» и «наша цель заключается в том, чтобы быть эффективным связующим звеном между поступающей помощью и всеми теми людьми, которые в ней нуждаются, и эти правила имеют решающее значение для достижения этой цели».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 45/6 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1990 года я предоставляю слово наблюдателю от Международного комитета Красного Креста.

Г-н Бонами (Международный комитет Красного Креста) (*говорит по-французски*): В этом году исполняется 150 лет со дня основания Международного комитета Красного Креста (МККК). В следующем году мы будем отмечать 150-летие со дня принятия Конвенции об улучшении участи раненых в действующих армиях. Эти юбилеи свидетельствуют о неизменной приверженности государств проявлению уважения к нейтральной и беспристрастной гуманитарной деятельности в военное время.

Сегодня все государства ратифицировали четыре Женевские конвенции 1949 года. Другие ключевые документы также постоянно продвигаются вперед по пути к такому всеобщему признанию. Кроме того, во всем мире существует 189 национальных обществ, которые вместе с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и МККК продолжают вести работу по облегчению и предотвращению человеческих страданий.

Однако эти юбилеи не должны стать для нас поводом для самоуспокоенности. Миллионы человеческих жизней по-прежнему затронуты вооруженными конфликтами, которые зачастую длятся годами, даже десятилетиями, и характеризуются чрезмерным насилием, пренебрежением к

жизни гражданских лиц и широко распространенным игнорированием гуманитарного права.

МККК призван обеспечивать защиту жертв вооруженного конфликта и оказание им помощи, что требует доступа к нуждающимся в ней людям. В ряде ситуаций получить доступ к пострадавшим людям становится все сложнее, а в некоторых случаях — даже невозможно. Иногда стороны в конфликте открыто отказывают в доступе в определенные районы, включая места задержания. Они могут также отказать в доступе опосредованно, введя неприемлемые ограничения или чиня различные административные препятствия на нашем пути. В других случаях представителям МККК не дают возможности выполнять свою работу, либо им приходится выполнять ее, испытывая серьезные трудности, в условиях минимальной безопасности.

Наконец, некоторые подходы, сочетающие в себе гуманитарные, политические и военные меры, могут породить сомнения в отношении подлинных целей гуманитарных организаций и помешать их усилиям, направленным на получение доступа к нуждающемуся населению. МККК полагает, что в чрезмерно поляризованных или политизированных ситуациях необходимость оказания действительно нейтральной и независимой гуманитарной помощи всем нуждающимся в ней ощущается особенно остро.

МККК хорошо отдает себе отчет в политическом споре по поводу гуманитарного доступа. Являясь совершенно нейтральной гуманитарной организацией, он не поддерживает ни одну из сторон в этом споре. Однако он регулярно поднимает этот вопрос в рамках своих двусторонних диалогов с властями, с тем чтобы выяснить их позицию по этому вопросу и прийти к политическому консенсусу в отношении полностью деполитизированной гуманитарной деятельности.

Разрушение инфраструктуры, утечка квалифицированных кадров и перебои в экономической деятельности, необходимой для поддержания жизни населения, зачастую стоят в ряду главных последствий вооруженных конфликтов. Когда при таких обстоятельствах доступ к пострадавшему населению не предоставляется, ему приходится испытывать сильные страдания, которые могут легко привести к гибели людей прежде всего из-за нехватки основных товаров и таких базовых услуг,

как обеспечение питьевой водой, продовольствием, жильем или медицинским обслуживанием. Когда МККК не в состоянии установить конфиденциального диалога с вооруженными силами, вооруженными группировками или гражданскими властями, он не имеет возможности оказывать помощь людям, подвергающимся угрозам и запугиванию или непосредственной опасности в результате военных действий. В таких ситуациях бездействия со стороны МККК задержанные лица могут также испытывать повышенный риск подвергнуться плохому обращению или насильственному исчезновению.

Гуманитарное право содержит многочисленные нормы, регулирующие предоставление чрезвычайной помощи уязвимому мирному населению. Все эти нормы имеют один общий элемент: для предоставления чрезвычайной помощи требуется согласие соответствующих сторон. Государство может отказать в доступе к чрезвычайной помощи, но только на основании веских причин, таких как императивные соображения, продиктованные военной необходимостью, или когда предоставляемая чрезвычайная помощь, по его мнению, не носит гуманитарного или беспристрастного характера, не является необходимой или уже предоставляется другими.

МККК поддерживает постоянные связи со всеми сторонами и стремится установить конфиденциальный диалог с каждой из них. Он делает это с одной целью: заручиться их согласием на его присутствие и установить доверительные контакты со всеми заинтересованными сторонами, чтобы убедить их в необходимости уважать гуманитарное право. Наш опыт показывает, что строгое соблюдение основополагающих принципов Международного комитета Красного Креста — гуманность, беспристрастие, нейтралитет и независимость — является оптимальным путем выполнения нашего мандата и оказания помощи нуждающимся.

Это относится и к другим участникам Движения, которые также выполняют свою работу в соответствии с теми же основополагающими принципами. Нашими главными партнерами на местах являются национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, которые, хорошо разбираясь в ситуации на местах и задействуя своих добровольных помощников, нередко имеют доступ в те районы, куда не может попасть никто другой. Такой доступ необходимо ценить и сбергать.

Поэтому важно сохранять нейтралитет и независимость национальных обществ, работающих в таких условиях.

Для правительственных организаций это означает предоставление национальным обществам возможности работать с необходимой степенью автономности. Национальные общества должны свободно решать, как наилучшим образом реагировать на потребности в гуманитарной помощи. Для других же организаций, работающих в этой области, это означает также необходимость использовать координационные механизмы и соглашения о сотрудничестве таким образом, чтобы национальные общества не воспринимались как механизмы, действующие под их контролем или преследующие политические или военные цели.

С помощью одной гуманитарной деятельности невозможно предотвратить гуманитарные проблемы или справиться с ними. Именно стороны в вооруженных конфликтах — государства и негосударственные вооруженные группировки — несут юридическую ответственность за соблюдение норм международного гуманитарного права и избавление мирного населения от ненужных страданий. Мы призываем все правительства и вооруженные группировки предоставлять и обеспечивать беспрепятственный доступ к нуждающемуся населению, с тем чтобы МККК и другие беспристрастные гуманитарные организации могли оказывать помощь и обеспечивать защиту на основе принципов нейтралитета и независимости.

МККК также испытывает большую тревогу в связи со случаями грубого нарушения требований об обеспечении безопасности медицинских работников и медицинских учреждений, с которыми ему приходилось неоднократно сталкиваться. В 2012 году МККК вместе с другими структурами Движения приступил к осуществлению проекта «Медицинская помощь в опасных условиях» (*Health Care in Danger*). Согласно неполным данным, поступившим от 23 стран, за период с января 2012 года по май 2013 года имели место более 1200 инцидентов, которые помешали оказанию медицинской помощи или доступу к ней; 112 медицинских работников погибли; около 250 из этих инцидентов были связаны с нападениями на машины скорой помощи, спешившими по срочному вызову, от своевременного прибытия которых нередко зависела жизнь людей.

В большинстве таких случаев жертвами нападений были местные медицинские работники.

Место Председателя занимает г-н Эррасурис (Чили), заместитель Председателя.

Нуждающиеся в медицинской помощи медицинские работники, а также раненые и больные иногда предпочитают не обращаться за ней в медицинские учреждения, опасаясь арестов, запугивания, злоупотреблений, нападений или даже гибели. Последствия этого для всего населения являются серьезными и долгосрочными, особенно когда речь идет о разрушении инфраструктуры, утечке квалифицированного персонала и сбоях в работе системы здравоохранения. Это ведет к существенному увеличению числа непрямых жертв вооруженного конфликта. Мы призываем правительства помочь улучшить ситуацию и принять необходимые меры, чтобы положить конец таким нарушениям гуманитарного права.

В заключение мы подтверждаем, что ответственность за уважение гуманитарного права лежит прежде всего на государствах и других сторонах вооруженных конфликтов. МККК призывает их продемонстрировать политическую волю или активно поддержать усилия, направленные на скорейшее решение гуманитарных проблем, о которых я говорил, и, по мере возможности, убеждать других последовать их примеру.

Мы надеемся на то, что предстоящий Всемирный саммит по гуманитарным вопросам приведет к реальному улучшению условий жизни многих миллионов людей, которые сталкиваются с последствиями вооруженных конфликтов по всему миру. Развивая систему предоставления чрезвычайной помощи, которая была создана Генеральной Ассамблеей более 20 лет тому назад резолюцией 46/182, нынешний саммит призван задать новую динамику тщательному анализу хода глобализации гуманитарной деятельности и тем самым способствовать выработке эффективных подходов к решению стоящих проблем. Наша общая цель должна и впредь состоять в укреплении уважения к нормам гуманитарного права и в эффективной защите всех жертв вооруженных конфликтов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На основании резолюции 47/4 от 16 октября 1992 года я предоставляю

слово наблюдателю от Международной организации по миграции.

Г-жа Кляйн Соломон (наблюдатель от Международной организации по миграции) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать сегодня от имени Международной организации по миграции (МОМ) в обсуждении докладов Генерального секретаря и вопросов координации предоставляемой Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий.

В результате недавних и затянувшихся кризисов миллионам людей пришлось оставить свои дома — как на территории своих стран, так и в других странах, что требует от международного сообщества коллективного отклика на сложившуюся ситуацию. МОМ, которая является ведущей международной организацией по миграции, продолжает оказывать жизненно необходимую помощь беженцам, внутренне перемещенным лицам и другим мигрантам, пострадавшим от кризисов по всему миру. Опираясь на содержательные доклады Генерального секретаря, я хотела бы остановиться на трех следующих моментах.

Во-первых, при предоставлении гуманитарной помощи в ходе кризисов мы должны исходить из конкретных потребностей мигрантов — будь то беженцы, внутренне перемещенные лица или экономические мигранты. Последние чрезвычайные ситуации демонстрируют, в насколько трудные условия попадают люди, выехавшие за границу и оказавшиеся застигнутыми кризисом или не имеющие возможности вернуться на родину. Особенно уязвимыми являются женщины, дети, инвалиды и коренные жители, которые нуждаются в особом внимании и содействии. Такие гуманитарные чрезвычайные ситуации нередко можно рассматривать как миграционные кризисы, которые ведут к формированию комплексных и зачастую крупномасштабных миграционных потоков и схем мобильности. Они свидетельствуют о необходимости принятия оперативных и широких мер реагирования, которые обеспечивают быстрое оказание помощи для спасения жизни людей и в долгосрочном плане восстановление нормальных условий жизни и повышение готовности населения к таким ситуациям. Механизм оперативной деятельности МОМ по урегулированию миграционных кризисов

позволяют усовершенствовать и систематизировать такие многосторонние меры реагирования.

Во-вторых, многогранный характер миграции требует прочных партнерских отношений и координации с правительствами, организациями-партнерами, действующими на международной арене и обладающими знаниями в целом ряде областей, а также с многочисленными субъектами гражданского общества, от научных кругов до непосредственных поставщиков услуг в плане помощи. Работа с партнерами и привлечение специалистов с целью удовлетворения потребностей затронутого населения в плане защиты, оказания помощи и восстановления крайне важны для оперативной работы МОМ.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в проекте резолюции A/68/L.25 об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций государства-члены признают пользу сотрудничества и координации с соответствующими участниками гуманитарной деятельности для повышения эффективности гуманитарного реагирования. МОМ привержена укреплению партнерских отношений на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях со всеми заинтересованными сторонами. МОМ высоко оценивает ведущую роль национальных правительств и продолжает оказывать им поддержку. Прочные и устойчивые партнерские отношения позволяют нам находить долгосрочные решения.

В-третьих, как отмечает Генеральный секретарь в своем докладе об укреплении гуманитарной помощи (A/68/84), с учетом меняющихся и взаимосвязанных причин кризисов правительствам, гуманитарным организациям и организациям в области развития надо действовать таким образом, чтобы снижать риски кризисов и управлять ими, а не просто реагировать на их последствия. Долгосрочное развитие, в том числе на основе инициатив по уменьшению риска стихийных бедствий, крайне важно для уменьшения объема потребностей в чрезвычайной помощи в будущем. Поэтому для МОМ очень важно, чтобы гуманитарная деятельность и деятельность в области развития увязывались между собой в целях повышения готовности на национальном и местном уровне и наращивания потенциала реагирования, а также повышения сопротивляемости затронутого населения. В этой связи мы поддерживаем содержащуюся в проекте резолюции A/68/L.27 по гуманитарной помощи в

случае стихийных бедствий ссылку на важность укрепления международного сотрудничества в деле своевременного оказания гуманитарной помощи на всех этапах бедствия — от этапа оказания чрезвычайной помощи до этапа развития.

Многоуровневые и часто долгосрочные проблемы, с которыми сталкиваются мигранты, не могут быть просто разделены на два этапа. Мигрантам может потребоваться как гуманитарная помощь, так и помощь в целях развития; одно не исключает другого. Кроме того, для обеспечения устойчивости мы должны осознавать, что переходный процесс является постепенным и требует как гибкости, так и комплексного подхода. Заинтересованные стороны в обеих областях должны работать сообща для обеспечения плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию.

В заключение позвольте мне вновь заявить о готовности МОМ оказывать помощь тем, кто находится в наиболее уязвимом положении. В этой связи МОМ хотела бы заявить о своей полной приверженности Гуманитарному саммиту 2016 года и его подготовительному процессу. Мы по-прежнему полны решимости укреплять партнерские отношения и координацию и убеждены в том, что как стороны, оказывающие чрезвычайную гуманитарную помощь, мы можем и должны и впредь вносить свой вклад в поиски решений, предполагающих долгосрочное развитие.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 70 повестки дня и его подпунктам (a)–(d), а также по пункту 71 повестки дня.

Мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/68/L.21, озаглавленного «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/68/L.21 в дополнение к перечисленным в документе делегациям авторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Андорра, Аргентина, Армения,

Азербайджан, Босния и Герцеговина, Чили, Египет, Исландия, Латвия, Люксембург, Малайзия, Мальта, Монако, Монголия, Черногория, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.21?

Проект резолюции A/68/L.21 принимается (резолюция 68/99).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/68/L.22, озаглавленному «Помощь палестинскому народу».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/68/L.22 в дополнение к перечисленным в документе делегациям авторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Андорра, Босния и Герцеговина, Грузия, Исландия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Монако, Черногория, Норвегия, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия и бывшая югославская Республика Македония.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.22?

Проект резолюции A/68/L.22 принимается (резолюция 68/100).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.24, озаглавленному «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/68/L.24 в дополнение к перечисленным в документе делегациям авторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Аргентина, Армения, Бразилия, Коста-Рика, Грузия, Гватемала, Мексика, Монако, Монголия, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия и Тунис.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.24?

Проект резолюции A/68/L.24 принимается (резолюция 68/101).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.25, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/68/L.25 и в дополнение к перечисленным в документе делегациям авторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Андорра, Армения, Босния и Герцеговина, Бразилия, Чили, Коста-Рика, Грузия, Гватемала, Израиль, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Швейцария и бывшая югославская Республика Македония.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.25?

Проект резолюции A/68/L.25 принимается (резолюция 68/102).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/68/L.27, озаглавленному «Международное

сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до развития».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что в дополнение к тем делегациям, которые указаны в документе A/68/L.27 и которые были ранее названы в ходе представления этого проекта резолюции, к числу его авторов присоединились следующие страны: Австралия, Исландия и Новая Зеландия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.27?

Проект резолюции A/68/L.27 принимается (резолюция 68/103).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставлю слово тем ораторам, которые изъявили желание выступить в порядке осуществления права на ответ. Позвольте мне напомнить делегациям о том, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляются делегациями с места.

Слово имеет наблюдатель от государства-наблюдателя Палестина.

Г-н аль-Хантули (Палестина) (*говорит по-арабски*): Я выступаю в порядке осуществления права на ответ на заявление, сделанное вчера представителем оккупирующей державы Израиль (см. A/68/PV.66).

То, что мы слышали вчера, включая рассказы о гуманитарной деятельности Израиля, никак не меняет того факта, что Израиль является последней военной оккупирующей державой нашей эпохи. Он может похвастать самым длинным списком нарушений прав человека и гуманитарного права, включая преступления в отношении гражданского населения, которые можно рассматривать как военные преступления. Поэтому трудно себе представить, что косметические меры, принимаемые Израилем,

могут изменить реальные факты, а именно факт колонизаторской оккупации палестинских земель и палестинского народа.

Единственный оставшийся у Израиля способ убедить международное сообщество в том, что он является нормальным членом мирового сообщества, — это положить конец оккупации палестинской земли, включая Восточный Иерусалим, а также соблюдать и выполнять положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на достижение справедливого, прочного и всеобъемлющего мира. Однако совершенно очевидно, что Израилю это безразлично и что избрание такого пути не отвечает его интересам. Израиль ежедневно продолжает и расширяет свою практику и политику в нарушение норм международного права.

В 1988 году палестинский народ и его лидеры приняли историческое решение, согласившись с вариантом, предусматривающим сосуществование двух государств и создание государства Палестина на территории, составляющей 22 процента исторической территории Палестины. Это государство существовало бы бок о бок с Государством Израиль. С тех пор мы неизменно проявляем готовность уважать политический процесс и переговоры, проводимые в рамках мирного процесса.

Однако сейчас, более чем 25 лет спустя, стало ясно, что Израиль не заинтересован в мирном процессе. Он хочет лишь контролировать сам процесс. Он блокирует любую серьезную инициативу по достижению мира. Когда покойный премьер-министр Израиля Ицхак Рабин предпринял искреннюю попытку установить мир, он был убит. Когда бывший премьер-министр Израиля Эхуд Ольмерт вот-вот должен был заключить мирное соглашение, он был уволен и изгнан из политической жизни. Такова реальность Израиля. И эта реальность не изменится, если международное сообщество не примет эффективных мер, как, например, оно сделало, для того чтобы положить конец режиму апартеида в Южной Африке.

В заключение я хотел бы сообщить представителю оккупирующей державы Израиль, что та реальность, о которой мы говорили вчера, а именно что при оказании помощи палестинскому народу чинятся всевозможные препятствия, отражена во всех декларациях и решениях, принятых

соответствующими организациями, в частности Организацией Объединенных Наций. Что касается потенциала и чаяний палестинского народа, то мы хотели бы вновь заявить, что жестокая оккупация Израиля должна прекратиться, для того чтобы мы жили в мире и безопасности. Дайте нам возможность жить в мире и безопасности, и тогда наши чаяния и наш потенциал будут безграничны.

Г-н Ницан (Израиль) (*говорит по-английски*): Я вынужден ответить на заявление представителя Палестины, которое мы только что заслушали. Должен признаться, я был шокирован этим заявлением, в значительной степени характеризующимся лицемерием и цинизмом. В этом заявлении полно лживых, агрессивных утверждений и обвинений в адрес правительства нашей страны, тогда как Израиль только что присоединился к принятию консенсусом резолюции 68/100 по вопросу об оказании помощи палестинскому народу.

Разве палестинцы когда-либо говорили о том, что Израиль каждый год присоединяется к консенсусу по этой резолюции? Разве они упомянули об этом в своем вчерашнем заявлении (см. A/68/PV.66) или сегодняшнем выступлении? По этому поводу не было сказано ни единого слова. В прозвучавших заявлениях подчеркивалась решимость использовать профессиональное и целенаправленное обсуждение гуманитарных вопросов для отстаивания своей политической повестки дня в ущерб интересам государств — членов Организации Объединенных Наций, и эти заявления полностью противоречат духу переговоров и диалога, которого мы ожидаем от своих партнеров.

Здесь вполне уместно задаться вопросом, можем ли мы называть их партнерами по переговорам с учетом того, что мы слышали сейчас. Сказанное не отражает дух диалога и заслуживает осуждения. Заявление, с которым выступил представитель Палестины, вполне могло бы быть опубликовано на страницах палестинской пропагандистской брошюры, но никак не может быть предметом обсуждений в Организации Объединенных Наций.

В то время как палестинцы осуждают Израиль с трибуны Организации Объединенных Наций, Израиль оказывает поддержку в развитии палестинской экономики и палестинской инфраструктуры. Израиль в настоящее время оказывает помощь

палестинцам в секторе Газа. Все мы слышали, что палестинцы говорили о Газе вчера и сегодня. Ни слова не было сказано о правлении ХАМАС в секторе Газа и его ответственности за сложившуюся там ситуацию. Разумеется, в ходу формулировки, которые обычно используются для циничных и постоянных нападков на Израиль. В очередной раз с этой трибуны прозвучали обвинения в адрес Израиля.

Говоря о секторе Газа, ни слова не было сказано о согласии Израиля на эксплуатацию прибрежного газового месторождения в секторе Газа, что фактически станет толчком к развитию палестинской экономики. Почему же этот момент был обойден молчанием? Потому что мы сталкиваемся с проявлением явного лицемерия и цинизма. Я надеюсь, что в будущем, прежде чем выдвигать необоснованные обвинения, палестинская делегация будет учитывать то обстоятельство, что время также является ценным природным ресурсом и что мы находимся в стадии переговоров. Пожелаем же ей позитивного и конструктивного настроения. Обе стороны, как мне кажется, стремятся к достижению мира. Палестинцы не должны цинично использовать трибуну Организации Объединенных Наций в собственных политических и пропагандистских целях.

Г-н Хан (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы ответить на ложные утверждения представителя Сирии, обвинившего Королевство Саудовская Аравия в том, что оно поддерживает терроризм и не выполняет свою гуманитарную роль по оказанию поддержки братскому сирийскому народу.

Во-первых, мы предоставили 50 млн. долл. США для оказания помощи внутренне перемещенным сирийцам и в рамках своей национальной кампании поддержки наших братьев в Сирии выделили 552 млн. долл. США на финансирование поставок продовольствия, медикаментов, палаток и зимних вещей, включая одеяла и т.д. Кроме того, правительство ассигновало 10 млн. долл. США для помощи сирийским беженцам в Иордании. Мы также израсходовали 100 млн. долл. США в связи с проведением конференции Группы друзей сирийского народа, а на конференции доноров, состоявшейся в Кувейте, обещали выделить на помощь Сирии 300 млн. долл. США.

Во-вторых, что касается сирийских граждан и их доступа на нашу территорию, то мы выдали сирийцам более 20 000 виз.

В-третьих, в ответ на обвинение нас сирийской делегацией в разрушении территории страны мы требуем от этой делегации отказаться от этого обвинения и реально оценить обстановку, в которой живут сирийцы, и признать, кто в действительности подвергает пыткам и изгоняет из родных мест своих граждан и убивает их.

Это лишь краткое выступление для получения разъяснений. Однако мы утверждаем, что лживые заявления и обвинения, которыми было проникнуто выступление представителя Сирии, преследуют прежде всего цель отвлечь внимание Генеральной Ассамблеи от того, что действительно происходит на местах. Наша делегация не видит смысла в дальнейшем обсуждении подобных обвинений, которые лишь затягивают работу Ассамблеи над этим вопросом.

Г-жа ас-Салех (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хотела бы извиниться за то, что я попросила слово в осуществление права на ответ в связи с заявлением, с которым только что выступил представитель саудовского режима.

Прежде чем осуществить свое право на ответ, я хотела бы задать один вопрос представителю Саудовской Аравии. Уверен ли он, что средства, о которых он упомянул, были предоставлены его правительством для поддержки гуманитарных усилий в интересах сирийского народа или же они просто предназначались для финансирования поставок оружия и военной техники террористам, которые используют их для убийства сирийцев?

Вопиющее, грубое вмешательство Саудовской Аравии в сирийские дела стало особенно очевидным после того, как министр иностранных дел Саудовской Аравии открыто заявил о том, что его страна оказывает помощь террористам, которые убивают сирийцев и буквально съедают живьем их печень. Саудовский разведывательный аппарат набирает на работу террористов-экстремистов, в том числе представителей разных национальностей, из числа заключенных саудовских тюрем. Речь идет о преступниках и членах «Аль-Каиды», которые выпускаются на свободу и переправляются в Сирию, где они убивают наших граждан.

Обо всем этом известно из заявлений самого саудовского режима, а теперь представитель этого режима говорит нам, что его правительство выделяет миллионы долларов на помощь сирийскому народу. Каким откровенным неуважением к нормам международного права и положениям Устава Организации Объединенных Наций и их попранием на фоне молчания международного сообщества является то, что министр иностранных дел Саудовской Аравии не стесняется на весь мир открыто заявлять, что саудовский режим поставляет оружие сирийской оппозиции.

Г-н Озкай (Турция) (*говорит по-английски*):
Нынешняя трибуна была вновь использована не по назначению для представления совершенно ложной информации, которая уже была категорически отвергнута Турцией. Мы вновь отвергаем необоснованные обвинения, высказанные одной из делегаций.

Позиция и вклад Турции в усилия международного сообщества по оказанию помощи сирийскому народу хорошо известны. Мы будем и впредь оказывать поддержку сирийскому народу в этот сложный период.

Г-н аль-Хантули (Палестина) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы заявить о том, что не считаю реакцию Израиля, оккупирующего государства, странной. Такова реакция любого преступника, которого поймали на месте преступления и опозорили перед всем миром и международным сообществом.

В заключение позвольте мне зачитать четверостишья почившего поэта Махмуда Дервиша, в которых он говорит об израильской оккупации.

(*говорит по-английски*)

«Вам пора уйти...
А нам надо работать на нашей земле,
С которой нас связывает прошлое,
С которой нас связывает первый крик новорожденного,
С которой нас связывает настоящее — настоящее и будущее,
С которой связан весь наш сегодняшний и потусторонний мир.
Так что оставьте нашу страну,
Наши земли, наши моря,
Наши хлеба, нашу соль, наши раны.

Оставьте все и оставьте воспоминания памяти».

Г-жа ас-Салех (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я приношу свои извинения за то, что еще раз попросила слова, но я хотела бы ответить на заявление, с которым только что выступил представитель Турции.

Поистине постыдно, что представитель Турции говорил о своем якобы сострадании в связи с трагедией, переживаемой сирийским народом, учитывая агрессивную, террористическую политику его страны по отношению к Сирии. Турецкие газеты и международная пресса сообщают о том, что турецкое правительство сделало для своего народа и для соседних стран. В настоящее время Турция служит базой для «Аль-Каиды» и многих других террористических организаций. Я хотела бы сослаться на сообщение о том, что сотни турецких граждан присоединились к деятельности «Аль-Каиды» и других террористических групп, действующих в Сирии, с ведома турецкого правительства на разных уровнях. Турция оказывает поддержку терроризму не только в Сирии; эта поддержка распространяется на Ливию, Тунис и Египет. Поступают сообщения о том, что турецкие власти контролировали поставки оружия террористическим группам на Синае, в братской Арабской Республике Египет. Я могла бы привести много примеров в этой связи.

Надеюсь, что представитель Турции будет представлять интересы братского турецкого народа, который решительно выступает против политики своего правительства в регионе и который призывает свое правительство укреплять мир и безопасность в нашем регионе, вместо того чтобы сеять хаос и терроризм. Я хотела бы также напомнить ему, что именно Сирия является основной причиной, по которой его правительство играет более важную роль в регионе, но оно использует эту свою роль, чтобы нанести друзьям удар в спину и вступить в заговор против Сирии. Заговор Турции против Сирии является главной причиной того, что роль правительства этой страны стала предосудительной в ущерб добрососедским отношениям и интересам народа Турции.

Г-н Ницан (Израиль) (*говорит по-английски*): Я приношу извинения за то, что мне вновь приходится брать слово для выступления в ответ на второе заявление палестинского представителя. Я хотел

бы, чтобы мы услышали во втором заявлении палестинского представителя что-то новое, а не пустую политическую риторику. Даже если повторять ложные утверждения вновь и вновь, они не станут от этого правдой. Все аспекты урегулирования должны и будут рассматриваться и обсуждаться в ходе прямых двусторонних переговоров между Израилем и палестинцами. Мы участвуем в этих переговорах, и мы привержены этому диалогу. И какие бы лживые заявления здесь не делались, они не изменят правды. Израиль участвует и готов продолжать участвовать в прямом диалоге между Израилем и палестинцами.

К сожалению, палестинская делегация выступила вновь, не затронув фактически моих вопросов или замечаний, например, тот факт, что в

сюрреалистичном мире Генеральной Ассамблеи Израиль собственно говоря присоединился к консенсусу по резолюции о предоставлении помощи палестинскому народу. Тем не менее, мы слышим столь циничные, агрессивные, грубые формулировки, к которым прибегает палестинская делегация. Я не могу этого постичь и считаю, что все мы должны осудить заявления этой делегации и то, в каком тоне они делаются.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 70 повестки дня и его подпунктов (a)–(d), а также пункта 71 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.